

Privatumo politika

Bendroji informacija:

Dėkojame, kad apsilankėte mūsų Platformoje ir domitės mūsų įmone bei gaminiais. Mums svarbi Jūsų asmens duomenų ir Jūsų privatumo apsauga tvarkant asmens duomenis.

Duomenų tvarkymą Platformoje atlieka Platformos operatorius. Jų kontaktinius duomenis rasite šios Privatumo politikos skiltyje „Atsakingoji institucija“. Šioje informacijoje paprastai apžvelgiama, kas vyksta su Jūsų asmens duomenimis, kai lankotės šioje Platformoje. Asmens duomenys – tai visi duomenys, pagal kuriuos galima Jus asmeniškai identifikuoti. Išsamią informaciją duomenų apsaugos tema rasite mūsų Privatumo politikoje, pateiktoje po šiuo tekstu.

Atsakingoji institucija:

Nordzucker AG

Küchenstraße 9
38100 Braunschweig
Telefonas: +49 531 2411-0
El. paštas: info@nordzucker.com

Duomenų apsaugos pareigūnas

Savo įmonėje paskyrėme duomenų apsaugos pareigūną.

Kontaktiniai duomenys:

Küchenstraße 9
38100 Braunschweig
Telefonas: +49 531 2411-0 El. paštas: dataprotection@nordzucker.com

Kaip mes renkame jūsų duomenis?

Viena vertus, Jūsų duomenys renkami Jums juos pateikiant mums. Tai gali būti, pvz., kontaktinėje formoje įvesti duomenys. Kitus duomenis mūsų IT sistemos automatiškai įrašo

Seite 2 von 9

Jums apsilankius svetainėje arba gavus Jūsų sutikimą. Tai visų pirma techniniai duomenys (pvz., interneto naršyklė, operacinė sistema arba puslapio peržiūros laikas). Šie duomenys renkami automatiškai, kai tik įeiniate į šią svetainę.

Kokiais tikslais naudojame jūsų duomenis ir koku teisiniu pagrindu

Dalis duomenų renkama siekiant užtikrinti, kad svetainė būtų pateikta be klaidų. Šie duomenys renkami remiantis BDAR 6 str. 1 d. f punktu. Platformos operatorius turi teisėtą interesą techniškai be klaidų pateikti ir optimizuoti savo platformą. Kiti duomenys gali būti naudojami Jūsų naudotojo elgsenai analizuoti. Norėdami naudotis papildomomis funkcijomis, galite užsiregistruoti šioje Platformoje. Šiuo tikslu įvestus duomenis naudojame tik tam, kad galėtume naudotis atitinkamu pasiūlymu ar paslauga, dėl kurios užsiregistravote. Registruojantis turi būti pateikta visa privaloma informacija. Priešingu atveju atsisakysime registruoti. Apie svarbius pokyčius, pavyzdžiui, dėl pasiūlymo apimties arba techniškai būtinų pakeitimų atveju, Jus informuojame registracijos metu nurodytu el. pašto adresu. Registracijos metu įvesti duomenys tvarkomi siekiant įgyvendinti registracijos metu užmegztus Naudotojo santykius ir, jei reikia, inicijuoti tolesnes sutartis (BDAR 6 str. 1 d. b punktas). Registracijos metu surinktus duomenis saugosime tol, kol būsite užsiregistravę šioje svetainėje, o vėliau jie bus ištrinti. Įstatymais nustatyti saugojimo terminai lieka nepakitę. Prieiga prie kliento paskyros suteikiama tik paramos tikslais ir naudotojo prašymu (BDAR 6 str. 1 d. b punktu).

Šioje Platformoje „Nordzucker“ siūlo įvairias paslaugas, ypač susijusias su pirkimo, gamybos, pardavimo ir logistikos procesais, susijusiais su žaliavų, skirtų cukraus, krakmolo ir baltymų gamybai, bei kitais žemės ūkio produktais, įskaitant gamybos priemones, pvz., pašarus ir trąšas, kurias ji suteikia Naudotojams, kad galėtų optimizuoti savo procesus ir kitiems tikslams, pavyzdžiui, bendradarbiavimui su kitais Naudotojais. Paslaugos skirstomos į „Nordzucker“ paslaugas ir Trečiųjų šalių paslaugas.

Paslaugos visų pirma apima:

- Informacijos teikimas, pvz., įvairūs RSS kanalai ir informacija apie orus;
- Aerofotonuotruokos ir žemėlapių paslaugos su atitinkamais metaduomenimis;

Seite 3 von 9

- Lauko duomenų valdymas;
- Užsakymų planavimas ir vykdymas;
- Priemonių dokumentavimas;
- Palydovinių, orų ir jutiklių duomenų teikimas;
- Auginimo patarimų priemonės;
- Bendravimo ir bendradarbiavimo paslaugos;
- Verslo duomenų vizualizacija;
- Dokumentų teikimas;
- Verslo veiklos tvarkymas (pvz., sutarčių pasirašymas ir el. parduotuvė).

Jei davėte mums sutikimą, tvarkymas grindžiamas teisiniu sutikimo pagrindu (BDAR 6 str. 1 d. a punktas). Įstatymų nustatytų saugojimo terminų atveju teisinis pagrindas yra BDAR 6 str. 1 d. c punktas.

Kam bus perduoti Jūsų duomenys

Mūsų įmonių grupėje prieiga prie Jūsų duomenų suteikiama tiems padaliniais, kuriems jos reikia sutartiniams, teisiniams ir priežiūros įsipareigojimams vykdyti, taip pat teisėtiems interesams apsaugoti. Mūsų samdomi paslaugų teikėjai taip pat gali gauti duomenis šiais tikslais, jei duomenys jiems reikalingi atitinkamoms paslaugoms teikti. Tai yra, pvz., IT paslaugos. Visi paslaugų teikėjai yra sutartimi įpareigoti su Jūsų duomenimis elgtis konfidencialiai. Kalbant apie duomenų perdavimą gavėjams, nepriklausantiems mūsų bendrovėms, pirmiausia reikėtų pažymėti, kad būtinas asmens duomenis perduodame tik laikydamiesi galiojančių duomenų apsaugos taisyklių. Kai mūsų paslaugų teikėjai tvarko duomenis mūsų vardu, jie privalo užtikrinti, kad bus įgyvendintos techninės ir organizacinės priemonės, apsaugančios jūsų asmens duomenis ir atitinkančios Duomenų apsaugos reglamento (BDAR) reikalavimus.

Duomenų rinkimas šioje svetainėje

Slapukai

Mūsų svetainėje naudojami vadinamieji „slapukai“. Slapukai yra maži tekstiniai failai ir nedaro jokios žalos Jūsų galutiniam įrenginiui. Jie Jūsų galutiniame įrenginyje saugomi laikinai seanso

metu (seanso slapukai) arba nuolat (nuolatiniai slapukai). Po Jūsų apsilankymo seanso slapukai automatiškai ištrinami. Nuolatiniai slapukai lieka saugomi Jūsų galutiniame įrenginyje, kol patys juos ištrinate arba kol juos automatiškai ištrina Jūsų interneto naršyklė. Kai kuriais atvejais trečiųjų šalių įmonių slapukai taip pat gali būti saugomi Jūsų galutiniame įrenginyje, kai įeiniate į mūsų svetainę (trečiųjų šalių slapukai). Tai suteikia mums arba Jums galimybę naudotis tam tikromis trečiosios šalies įmonės paslaugomis (pvz., slapukais mokėjimo paslaugoms apdoroti). Slapukai atlieka skirtingas funkcijas. Daugybė slapukų yra techniškai būtini, nes be jų neveiks tam tikros svetainės funkcijos (pvz., vaizdo įrašų rodymas). Kiti slapukai naudojami Naudotojų elgsenai vertinti arba reklamai rodyti.

Slapukai, kurie yra būtini elektroninio bendravimo procesui vykdyti (būtini slapukai) arba tam tikroms jūsų prašomoms funkcijoms atlikti (funkciniai slapukai) arba svetainei optimizuoti (pvz., slapukai žiniatinklio auditorijai matuoti), saugomi remiantis BDAR 6 str. 1 d. f punktu, jei nenurodytas kitas teisinis pagrindas. Svetainės operatorius turi teisėtą interesą saugoti slapukus, kad jo paslaugos būtų teikiamos techniškai be klaidų ir optimaliai.

Jei buvo prašoma sutikimo saugoti slapukus, atitinkami slapukai saugomi tik remiantis šiuo sutikimu (BDAR 6 str. 1 d. a punktas ir Vokietijos telekomunikacijų įstatymo (TTDSG) 25 str. 1 d.); sutikimą galima bet kada atšaukti. Galite nustatyti naršyklę taip, kad būtumėte informuojami apie slapukų nustatymą ir leisti slapukus tik atskirais atvejais, neleisti priimti slapukų tam tikrais atvejais arba apskritai ir įjungti automatinį slapukų ištrynimą uždarant naršyklę. Jei slapukai yra išjungti, šios svetainės funkcionalumas gali būti apribotas. Jei slapukus naudoja trečiųjų šalių įmonės arba analizės tikslais, mes apie tai Jus atskirai informuosime šioje Privatumo politikoje ir prireikus paprašysime sutikimo.

Užsakymų tvarkymas

Su aukščiau nurodytu paslaugų teikėju sudarėme užsakymų tvarkymo sutartį. Tai yra sutartis, kurios reikalaujama pagal duomenų apsaugos įstatymą ir kuria užtikrinama, kad mūsų svetainės lankytojų asmens duomenys būtų tvarkomi tik pagal mūsų nurodymus ir laikantis BDAR.

Serverio žurnalo failai

Puslapių teikėjas automatiškai renka ir saugo informaciją vadinamuosiuose serverio žurnalo failuose, kuriuos Jūsų naršyklė automatiškai perduoda mums. Tai yra:

- naršyklės tipas ir versija;
- naudojama operacinė sistema;
- nukreipiančiojo URL adresas;
- prisijungiančio kompiuterio prieglobos pavadinimas;
- serverio užklausos laikas;
- IP adresas.

Šie duomenys nėra sujungti su kitais duomenų šaltiniais. Šie duomenys renkami remiantis BDAR 6 str. 1 d. f punktu. Svetainės operatorius turi teisėtą interesą techniškai be klaidų pateikti ir optimizuoti savo svetainę – šiuo tikslu turi būti įrašomi serverio žurnalo failai.

Užklausa el. paštu, telefonu arba faksu

Jeigu su mumis susisieksite el. paštu, telefonu ar faksu, Jūsų užklausa, įskaitant visus gautus asmens duomenis (vardą, pavardę, užklausa), saugosime ir tvarkysime Jūsų užklauskos tvarkymo tikslais. Šių duomenų neperduodame be Jūsų sutikimo. Šie duomenys tvarkomi remiantis BDAR 6 str. 1 d. b punktu, jei Jūsų prašymas yra susijęs su sutarties įvykdymu arba yra būtinas norint įgyvendinti priemones iki sutarties sudarymo. Visais kitais atvejais duomenų tvarkymas grindžiamas mūsų teisėtu interesu veiksmingai tvarkyti mums adresuotas užklauskas (BDAR 6 str. 1 d. f punktas) arba Jūsų sutikimu (BDAR 6 str. 1 d. a punktas), jei to buvo prašoma. Duomenys, kuriuos siunčiate mums per kontaktines užklauskas, liks pas mus tol, kol paprašysite juos ištrinti, atšauksite savo sutikimą juos saugoti arba nebeliks duomenų saugojimo tikslo (pvz., kai baigsime tvarkyti Jūsų užklausa). Privalomos teisinės nuostatos, ypač įstatymų nustatyti saugojimo terminai, lieka nepakitę.

SSL arba TLS šifravimas

Saugumo sumetimais ir siekiant apsaugoti konfidencialaus turinio, pavyzdžiui, užsakymų ar užklauskų, kurias siunčiate mums kaip svetainės operatoriui, perdavimą, ši svetainė naudoja SSL arba TLS šifravimą. Šifruotą ryšį galite atpažinti pagal tai, kad naršyklės adreso eilutė pasikeičia iš „http://“ į „https://“ ir pagal spynos simbolį naršyklės eilutėje. Jei įjungtas SSL arba TLS šifravimas, trečiosios šalys negali perskaityti Jūsų mums perduodamų duomenų. Informacija, ištyrinimas ir ištaisymas Pagal galiojančias teisinės nuostatas Jūs turite teisę bet kuriuo metu nemokamai gauti informaciją apie savo saugomus asmens duomenis, jų kilmę ir gavėją bei duomenų tvarkymo tikslą ir, jei taikoma, teisę į šių duomenų ištaisymą arba ištrynimą. Galite susisiekti su mumis bet kuriuo metu, jei turite daugiau klausimų dėl asmens duomenų.

Analizės įrankiai ir reklama

Microsoft Application Insights

Mes naudojame "Microsoft Application Insights" savo svetainėje ir paslaugoje remdamiesi Jūsų sutikimu, kaip numatyta CK 6.2 straipsnyje. BDAR 6 str. 1 a. (t. y. interesas analizuoti, optimizuoti ir ekonomiškai valdyti mūsų internetinį pasiūlymą). Application Insights yra žiniatinklio analizės paslauga, kurią teikia "Microsoft Corporation", One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, JAV ("Microsoft").

Su Jūsų sutikimu "Application Insights" Jūsų naršyklėje išsaugo slapukus, kurie leidžia mums analizuoti Jūsų naudojimąsi mūsų svetaine ir mūsų paslaugomis.

Naudojant "Application Insights" renkami papildomi duomenys:

Operacinė sistema

Naršyklė + versija

Ekrano skiriamoji geba

Seite 6 von 9

Apytikslė naudotojo buvimo vieta

IP adresas

Daugiau informacijos apie "Microsoft" duomenų apsaugą galite rasti adresu <http://azure.microsoft.com/de-de/support/trust-center/privacy/>, o apie "Application Insights" - <https://docs.microsoft.com/de-de/azure/application-insights/app-insights-data-retention-privacy>.

Microsoft Power BI

Savo svetainėje naudojame "Microsoft Power BI" paslaugą, kurią teikia "Microsoft Ireland Operations Limited", South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18, Airija, kad vizualizuotume jūsų verslo sandorius ir naudotojo apibrėžtas analizes bei ataskaitas, remdamiesi sutartiniais santykiais su jumis, kaip numatyta Airijos Respublikos civilinio kodekso (toliau - CK) 6.2 straipsnyje. BDAR 6 str. 1 b. Prireikus jūsų asmeniniai kliento duomenys gali būti vizualizavimo ir analizės procesų objektas.

Daugiau informacijos apie "Microsoft Power BI" duomenų apsaugą galite rasti adresu <https://www.microsoft.com/de-de/trustcenter/security/powerbi-security>.

Informacija dėl duomenų perdavimo JAV ir kitoms trečiosioms šalims

Be kita ko, naudojame JAV ar kitose trečiosiose šalyse įsikūrusių įmonių įrankius, kurie pagal duomenų apsaugos įstatymus gali būti laikomi nesaugiais. Jei šie įrankiai yra aktyvūs, jūsų asmens duomenys gali būti perduodami į šias trečiąsias šalis ir ten tvarkomi. Norėtume atkreipti dėmesį į tai, kad kai kuriose iš šių šalių negalima užtikrinti duomenų apsaugos lygio, prilygstančio ES lygiui. Nepaisant to, norėtume pabrėžti, kad jūsų asmens duomenis į trečiąsias šalis perduosime tik tokiu mastu, koku tai leidžiama pagal BDAR 44-49 str. ir yra būtina jums teikiamoms paslaugoms atlikti arba esate mums davę sutikimą.

Iskiepiai ir įrankiai

„Google Maps“

Ši svetainė naudoja žemėlapių paslaugą „Google Maps“. Teikėjas yra „Google Ireland Limited“ („Google“), Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Airija.

Norint naudotis „Google Maps“ funkcijomis, būtina įrašyti savo IP adresą. Ši informacija paprastai perduodama į „Google“ serverį JAV ir ten saugoma. Šios svetainės teikėjas neturi įtakos šiam duomenų perdavimui. Jei „Google Maps“ yra suaktyvinti, „Google“ gali naudoti „Google“ žiniatinklio šriftus, kad būtų vienodai rodomi šriftai. Kai iškviečiate „Google Maps“, jūsų naršyklė įkelia reikiamus žiniatinklio šriftus į naršyklės talpyklą, kad tekstas ir šriftai būtų rodomi teisingai. „Google Maps“ naudojamas siekiant patraukliai pristatyti mūsų internetinius

Seite 7 von 9

pasiūlymus ir palengvinti platformoje nurodytų vietų paiešką. Tai yra teisėtas interesas, kaip apibrėžta BDAR 6 str. 1 d. f punkte. Jei buvo prašoma atitinkamo sutikimo, duomenys tvarkomi tik remiantis BDAR 6 str. 1 d. a punktu ir TTDSG 25 str. 1 d.; sutikimą galima bet kada atšaukti.

Duomenų perdavimas į JAV yra pagrįstas standartinėmis ES Komisijos sutarties sąlygomis. Išsamią informaciją rasite šiais adresais:

<https://privacy.google.com/businesses/gdprcontrollerterms/> ir

<https://privacy.google.com/businesses/gdprcontrollerterms/sccs/>.

Daugiau informacijos apie Naudotojo duomenų tvarkymą rasite „Google“ Privatumo politikoje:

<https://policies.google.com/privacy?hl=de>

Priegloba

Išorinė priegloba

Šios svetainės prieglobą teikia išorinis paslaugų teikėjas (prieglobos paslaugų teikėjas). Šioje svetainėje surinkti asmens duomenys yra saugomi prieglobos serveriuose. Tai gali būti IP adresai, kontaktinės užklauskos, metaduomenys ir ryšių duomenys, sutarčių duomenys, kontaktiniai duomenys, vardai ir pavardės, priegigos prie svetainės ir kiti svetainėje sugeneruoti duomenys. Prieglobos serveris naudojamas siekiant įvykdyti sutartį su potencialiais ir esamais klientais (BDAR 6 str. 1 d. b punktas) ir siekiant, kad profesionalus paslaugų teikėjas saugiai, greitai ir veiksmingai teiktų mūsų internetinį pasiūlymą (BDAR 6 str. 1 d. f punktas). Mūsų prieglobos paslaugų teikėjas tvarkys Jūsų duomenis tik tiek, kiek tai būtina jo įsipareigojimams vykdyti, ir laikysis mūsų nurodymų, susijusių su šiais duomenimis. Mes naudojame šią prieglobą:

„Microsoft Ireland Operations Ltd.“
Carmenhall Road
Sandyford, Dublinas 18, Airija

Užsakymų tvarkymas

Su aukščiau nurodytu paslaugų teikėju sudarėme užsakymų tvarkymo sutartį. Tai yra sutartis, kurios reikalaujama pagal duomenų apsaugos įstatymą ir kuria užtikrinama, kad mūsų svetainės lankytojų asmens duomenys būtų tvarkomi tik pagal mūsų nurodymus ir laikantis BDAR.

Saugojimo trukmė

Jei šioje Privatumo politikoje nenurodytas konkretesnė saugojimo trukmė, Jūsų asmens duomenys liks pas mus tol, kol išnyks duomenų tvarkymo tikslas. Jei pateiksite pagrįstą prašymą ištrinti duomenis arba atšauksite sutikimą tvarkyti duomenis, Jūsų duomenys bus ištrinti, nebent turėsime kitų teisiškai leistinų priežasčių saugoti Jūsų asmens duomenis (pvz., saugojimo trukmė pagal mokesčių ar komercinę teisę); pastaruoju atveju, išnykus šioms priežastims, duomenys bus ištrinti.

Kokias teises turite dėl savo duomenų?

Jūs turite teisę bet kuriuo metu nemokamai gauti informaciją apie savo saugomų asmens duomenų kilmę, gavėją ir paskirtį. Taip pat turite teisę reikalauti ištaisyti arba ištrinti šiuos duomenis. Jei davėte sutikimą tvarkyti duomenis, galite bet kada atšaukti šį sutikimą ateityje. Duomenų tvarkymo, atlikto iki atšaukimo, teisėtumui atšaukimas įtakos neturi.

Taip pat tam tikromis aplinkybėmis turite teisę reikalauti, kad jūsų asmens duomenų tvarkymas būtų apribotas. Be to, turite teisę pateikti skundą priežiūros institucijai, visų pirma valstybėje narėje, kurioje yra jūsų įprastinė gyvenamoji vieta, darbo vieta arba įtariamo pažeidimo vieta. Teisė pateikti skundą nepažeidžia jokių kitų administracinių ar teisminių teisių gynimo priemonių. Turite teisę reikalauti, kad duomenys, kuriuos tvarkome automatiškai, remdamiesi Jūsų sutikimu arba vykdydami sutartį, būtų perduoti jums arba trečiajai šaliai įprastu, kompiuterio skaitomu formatu (teisė į duomenų perkeliamumą). Jei prašote tiesiogiai perduoti duomenis kitam atsakingam asmeniui, tai bus daroma tik tiek, kiek tai techniškai įmanoma.

Dėl šio ir kitų klausimų, susijusių su duomenų apsauga, galite susisiekti su mumis bet kuriuo metu.

Teisė nesutikti su duomenų rinkimu ypatingais atvejais ir tiesioginei reklamai (BDAR 21 str.)

JEI DUOMENYS TVARKOMI REMIANTIS BDAR 6 STR. 1 D. E ARBA F PUNKTU, TURITE TEISĘ BET KURIUO METU NESUTIKTI, KAD JŪSŲ ASMENS DUOMENYS BŪTŲ TVARKOMI DĖL PRIEŽASČIŲ, SUSIJUSIŲ SU JŪSŲ KONKREČIA SITUACIJA; TAI TAIP PAT TAIKOMA ŠIOMIS NUOSTATOMIS GRINDŽIAMAM PROFILIAVIMUI. ATITINKAMĄ

TEISINĮ PAGRINDĄ, KURIUO GRINDŽIAMAS DUOMENŲ TVARKYMAS, RASITE ŠIOJE PRIVATUMO POLITIKOJE. JEI PRIEŠTARAUJATE, NEBETVARKYSIME JŪSŲ ASMENS DUOMENŲ, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI GALIME ĮRODYTI ĮTIKINAMAS TEISĖTAS DUOMENŲ TVARKYMO PRIEŽASTIS, KURIOS YRA VIRŠESNĖS UŽ JŪSŲ INTERESUS, TEISĖS IR LAISVES, ARBA KAI DUOMENYS TVARKOMI SIEKIANT PAREIKŠTI, VYKDYTI AR APGINTI TEISINIUS REIKALAVIMUS (PRIEŠTARAVIMAS PAGAL BDAR 21 STR. 1 D.). JEI JŪSŲ ASMENS DUOMENYS TVARKOMI TIESIOGINĖS RINKODAROS TIKSLAIS, TURITE TEISĘ BET KADA NESUTIKTI, KAD SU JUMIS SUSIJĘ ASMENS DUOMENYS BŪTŲ TVARKOMI TOKIOS RINKODAROS TIKSLAIS; TAI TAIP PAT TAIKOMA PROFILIAVIMUI, JEI JIS SUSIJĘS SU TOKIA TIESIOGINE RINKODARA. JEI PRIEŠTARAUJATE, JŪSŲ ASMENS DUOMENYS NEBEBUS NAUDOJAMI TIESIOGINĖS RINKODAROS TIKSLAIS (PRIEŠTARAVIMAS PAGAL BDAR 21 STR. 2 D.).

Prieštaravimas dėl reklaminių el. laiškų

Prieštaraujame, kad kontaktiniai duomenys, paskelbti vykdant spausdinimo prievolę, būtų naudojami aiškiai nepageidaujamai reklaminei ir informacinei medžiagai perduoti. Svetainės operatoriai aiškiai pasilieka teisę imtis teisinių veiksmų, jei siunčiama nepageidaujama reklama, pvz., el. pašto šiukšlės.